

## ABSTRACT

Rena Debiana (1210503123): *Phonological Changes of English Loanwords in Japan's Articles*. Advisors: 1. Dedi Sulaeman, M. Hum.; 2. Andang Saehu, M.pd.

This paper discusses of English loanwords in Japanese. The discussion of it aims to identify the kind of phonological changes of English loanwords which have adopted into the Japanese and analyze about the phonological changes of English loanwords in Japanese. Phonological change of English loanwords in this paper is classified by the types of sounds that change in the basic theory. The theories that underlie in this analysis are theory about phonology and phonological change according to Crowley.

This research analyzing consists of three steps. First is collection data, second is analyzing data, and the last is presentation the result of analyzing data. It uses descriptive qualitative research because of it attempts to describe particular linguistic phenomena related to the object of the study. The data is taken from *asahi.com*'s article on Friday, 14th of February 2014 until Thursday, 20th of February 2014. There are 195 loanwords that are founded. All data is used for describing the phonological changes of English loanwords in Japanese. But for finding out the kind of phonological changes is needed to take sample. It just takes the data on Monday, 17th of February 2014.

The results of the analysis from the data showed that based on phonological changes, there are three kinds of phonological changes in formation and writing English loanwords in Japanese, namely dissimilation, lenition and sound addition. There are 13 phonemes that are getting dissimilation process it is about 94,8% from data. The data that's are getting lenition process is about 11,7% from all data. Whereas, the English loanwords in Japanese that are getting sound addition process consist to addition of vowel [u] is amounting 94,8%, addition of vowel [o] is about 25,1%, addition of vowel [i] is about 9,2%, long vowel is amounting 36,9% and addition of consonant or geminate is about 32,3%.

Based on the things that happened during the research process, it can be stated that the limitation the pronunciation system of Japanese makes foreign words are absorbed is getting an adjustment the system of pronunciation. So the writing and pronunciation of English loanwords in Japanese will be much different from the original.

**Key words:** *Loanwords, phonology, phonological change, dissimilation, lenition, sound addition, English, Japanese, asahi.com*

## ABSTRAK

Rena Debiana (1210503123): *Phonological Changes of English Loanwords in Japan's Articles*. Pembimbing: 1. Dedi Sulaeman, M. Hum.; 2. Andang Saehu, M.pd.

Skripsi ini membahas tentang kata serapan bahasa Inggris didalam bahasa Jepang . Pembahasan ini bertujuan untuk mengidentifikasi jenis-jenis perubahan fonologi pada kata serapan bahasa Inggris dalam bahasa Jepang dan menganalisis perubahan fonologi yang terjadi. Perubahan fonologi pada kata serapan bahasa Inggris dalam skripsi ini dikelompokkan melalui jenis-jenis perubahan bunyi yang ada dalam landasan teori. Teori yang menjadi landasan dalam penelitian ini adalah teori mengenai fonologi dan perubahan fonologi menurut teori dari Crowley.

Penelitian ini dilakukan melalui tiga tahap; pengumpulan data, analisis data, dan penyajian hasil analisis data. Ini menggunakan penelitian deskriptif kualitatif karena ini mencoba untuk menggambarkan fenomena linguistik tertentu yang berhubungan dengan objek penelitian. Data penelitian ini diambil dari artikel *Asahi.com* 's pada Jumat 14 Februari, 2014 sampai Kamis, 20 Februari, 2014. Sekitar 195 kata serapan bahasa Inggris yang ditemukan. Semua data tersebut dianalisis untuk menjabarkan bagaimana perubahan-perubahan fonologi yang terjadi pada kata serapan tersebut. Akan tetapi, diambil sampel untuk mengidentifikasi jenis-jenis perubahan fonologi tersebut yaitu hanya pada tanggal 17 februari 2014 saja.

Hasil analisis dari data penelitian menunjukkan bahwa berdasarkan perubahan fonologi, ada tiga jenis perubahan fonologi dalam pembentukan dan penulisan kata serapan dari bahasa Inggris dalam bahasa Jepang, yaitu dissimilasi, lenisi and penambahan bunyi. Ada 13 fonem yang mengalami proses dissimilasi atau sekitar 94% dari data. Data yang mengalami proses lenisi sekitar 11,7%. Sedangkan kata serapan yang mengalami proses penambahan bunyi yang terdiri dari penambahan vocal [u] sebanyak 94,8%, penambahan vocal [o] sekitar 25,1%, penambahan vocal [i] sekitar 9,2%, vocal panjang sebanyak 36,9% dan penambahan consonan atau geminate sekitar 32,2%.

Berdasarkan hal-hal yang terjadi selama proses penelitian, dapat dinyatakan bahwa terbatasnya sistem pengucapan bahasa Jepang membuat kata-kata asing yang diserap mengalami penyesuaian sistem pengucapan. Jadi penulisan dan pengucapan kata-kata pinjaman bahasa Inggris di Jepang akan jauh berbeda dari aslinya.

**Kata Kunci:** *Kata Serapan, fonologi, perubahan fonologi, dissimilasi, lenisi, penambahan bunyi, Inggris, Jepang, Asahi.com*